

BAGLESS VACUUM CLEANER — CYCLONIC POWER RO190E0/TW19XX

You have just purchased a high-tech, high-quality Tefal appliance. **Carefully read the following recommendations and instructions for this product** to better understand and make the most of the appliance's functions and to ensure its safe use. **Do not throw away this Instruction Manual.** Keep it for any future queries.



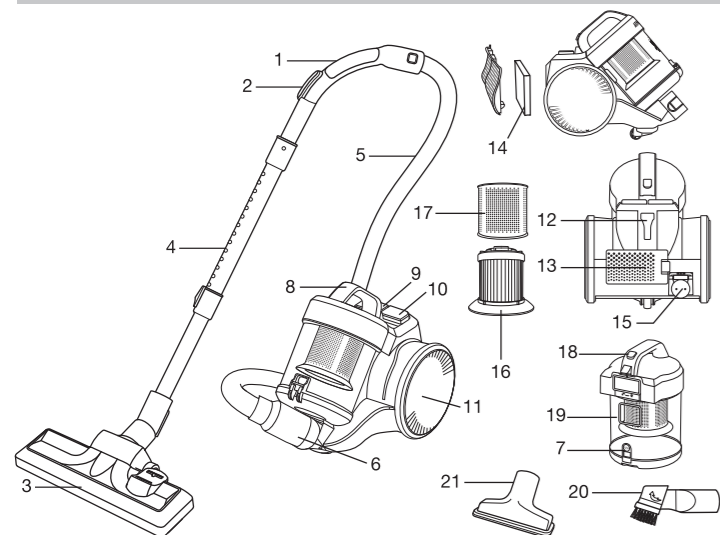
IMPORTANT RECOMMENDATIONS AND WARNINGS FOR USING THIS APPLIANCE:

The manufacturer is attentive to the quality of its products and cares about the personal safety of its consumers.

For this reason, before using the product for the first time, carefully read the recommendations and instructions for use. They are vital for the proper functioning of the product, as well as your safety and that of other people.

- Before plugging in the appliance, check that the voltage of the socket is compatible with the voltage indicated on the product.** Using a socket with an incompatible voltage may cause damage to the product and put your personal safety at risk.
- This product was designed for domestic use only.** Any other use is not recommended. Commercial and/or professional use will overload the product, which could cause damage to the product or personal injury. The contractual warranty will be voided if the product is used for anything other than domestic purposes.
- Always ensure that your hands are dry before using the product,** and never submerge the product in water or any other liquid, as doing so may cause an electric shock and damage the product. As this is an electrical appliance, it is recommended that you avoid using the product while barefoot to help prevent electric shocks.
- This product is not intended for use by children or people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or by anyone without the required experience or knowledge,** unless they have received proper instructions on how to use the product or are being supervised by a responsible adult. Children should be supervised to ensure they do not play with the product.
- Unplug the product when it is not being used or when cleaning it.** If the appliance is left plugged in, it may be inadvertently switched on and cause an accident.
- If the product is dropped or shows any sign of malfunction, do not use it.** Dropping the product may cause damage internally that could affect its functioning or your personal safety. Before using the product again, take it to an Tefal approved Service Centre.
- In order to prevent accidents such as electric shocks, short circuits, burning or fires,** never use the product if the power lead and/or plug is damaged. To prevent risks, a replacement power lead should be purchased and replaced through an approved Tefal service center.
- In order to prevent accidents and voiding the contractual warranty,** never try to disassemble or repair the product by yourself or using unapproved third parties. Instead, take the product to an approved Tefal service center.
- Do not let the power lead touch surfaces** that may damage the lead and cause electrical problems or accidents.
- To avoid damage and prevent accidents,** never move the product by pulling its power lead and do not remove the plug from the socket by pulling on the lead.
- Using parts or accessories, especially power leads,** that are not produced by the manufacturer could cause personal accidents or damage to the product and harm its proper functioning, and may result in the contractual warranty being voided.
- When connecting or disconnecting the plug from the socket,** be sure that your fingers do not touch the pins of the plug in order to prevent an electric shock.
- In order to prevent accidents, do not leave the product unattended,** even briefly, when switched on or connected to the socket. This is particularly important when children are present.
- In order to prevent electrical overloads that could damage the product's components and cause serious accidents,** do not connect other appliances to the same socket or use extension leads or extension adapters.
- Do not use the appliance if the power cord is damaged.** To avoid danger, the power cord andrewinder of your vacuum cleaner must be replaced by an Approved Service Centre.

ILLUSTRATION OF PRODUCT



1

- Hose handle
- Suction regulator
- Suction nozzle
- Extension tubes
- Hose
- Hose plug-in terminal
- Dust container clasp
- Handle
- Button to wind in power lead
- On/Off button
- Wheel
- Brush nozzle storage mount
- Air outflow casing
- Air outflow black foam
- Power plug
- Pleated filter
- Protective cap for filter
- Dust container release button
- Dust container
- 2-in-1 nozzle (corners and nooks/mini brush)
- Nozzle for curtains and upholstery

INSTRUCTIONS FOR USE

HOW TO ASSEMBLE YOUR VACUUM

Always unplug the appliance from the mains before attaching or disassembling its accessories.

CONNECTING THE HOSE

Plug the hose terminal into the front of the appliance until it locks into place. To remove the hose, press the clasp on the side of the terminal and pull it away from the appliance (fig. 1).

CONNECTING TUBES AND ACCESSORIES

Connect the hose handle to one end of the tubes (fig. 2). Connect the desired cleaning nozzle to the other end of the tubes.

To remove the tubes and accessories, firmly hold each part and pull (fig. 3).

USE

Unwind the power lead from the appliance and connect it to a socket compatible with the voltage. A YELLOW mark on the power lead indicates the ideal length of cable to be unwound. Do not unwind the power lead beyond the RED mark.

Press the On button on top of the appliance to turn it on. (fig. 4).

The suction power may be reduced using the suction regulator. The suction power may be reduced by pushing it backward, and increased by pushing it forward (fig. 5).

USING THE CLEANING ACCESSORIES

Suction nozzle

For general floor cleaning and also ideal for laminated and hard floors (fig. 6).
2-in-1 nozzle — Dual function
 For corners and nooks: ideal for cleaning spots that are difficult to get to. Mini brush function: ideal for hard-to-reach places with stubborn dirt (fig. 7).
Nozzle for curtains and upholstery: ideal for cleaning carpets, fabrics, mattresses, curtains, car upholstery etc. (fig. 8).

MAINTENANCE AND CLEANING

Always disconnect the appliance from the socket before carrying out any maintenance or cleaning. Clean the exterior of the appliance using a damp cloth. Ensure the product is completely dry before using it.

EMPTYING THE DUST CONTAINER AND CLEANING THE FILTER

Empty the dust container after each use. To maintain the performance of the vacuum, the black foam cover located on the back of the product (fig. 9) must be cleaned regularly. Whenever the dust container is emptied, the black foam cover must be carefully washed using water only.

To remove the dust container, press the button to release it (fig. 10 and 11).

2

Press the dust container clasp to open it (fig. 12 and 13).

To release the dust container lid, simply turn it anti-clockwise (fig. 14). Note the padlock symbols indicated.

To remove the filter, turn it anti-clockwise (fig. 15).

Remove the protective cap of the filter by pulling it upwards (fig. 16). Clean the compartment and the filter with running water (fig. 17). Leave the compartment and the filter to dry completely before re-attaching them to the appliance (leave to dry for 24 hours).

It is essential to keep the filter clean so that the vacuum stays in working order. Be sure to regularly clean the filter. Never submerge the appliance in water or any other liquid. This could seriously damage the product, cause electrical problems in the appliance and power network, and may cause accidents.

DO NOT USE DETERGENTS TO CLEAN THE APPLIANCE'S PARTS. Place the filter correctly in the dust container. Re-attach the lid on the dust container. Re-attach the dust container to the appliance (fig. 18).

PLEATED FILTER REPLACEMENT

It is recommended to replace the pleated filter every 6 months (ref. ZR190001).

WINDING IN THE POWER LEAD

When not in use, disconnect the appliance from the electrical socket, and then press the button to wind in the lead (fig. 19).

CAREFUL: be careful when winding in the power lead. Hold the plug to prevent the lead from whipping and causing injury.

STORAGE

When cleaning, the hose unit may be attached to the storage mount (fig. 20).

TROUBLESHOOTING

Before taking the product to an Approved Service Center, check if the problem can be resolved through the following steps:

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	WHAT TO DO
The vacuum cleaner does not work.	<ol style="list-style-type: none"> Check whether the plug is properly connected to the socket. Check that the appliance's On button has been properly pressed. 	<ol style="list-style-type: none"> Connect the appliance to another socket with the same voltage. Next, press the On button on the vacuum.
There is a weak suction.	<ol style="list-style-type: none"> Check whether the hose, brush or tube are blocked or damaged. Check whether the dust container is full. Check whether the filter is obstructed and ensure that the tubes are properly connected. 	<ol style="list-style-type: none"> Remove the blockage immediately. Empty the dust container. Clean the filter, check that the tubes are properly connected and press the On button again.
The power lead does not wind in fully.	Check whether the power lead is twisted.	Pull the power lead to unwind it to its ideal length (up to the yellow marker), and then press the button to wind it up again.
The power lead does not wind in at all.	The power lead may be caught inside the appliance.	Wind and unwind the lead several times by pressing the button.

3

БЕЗМЕШКОВЫЙ ПЫЛЕСОС — ЦИКЛОННАЯ ТЕХНОЛОГИЯ ДЛЯ ЭФФЕКТИВНОЙ УБОРКИ RO190E0/TW19XX

Вы только что приобрели высокотехнологичный, высококачественный прибор Tefal. Внимательно прочитайте следующие рекомендации и инструкции для данного прибора, чтобы лучше понимать работу и максимально эффективно и безопасно использовать функции прибора. **Не выкидывайте инструкции по эксплуатации.** Сохраните их в случае возникновения проблем в будущем.



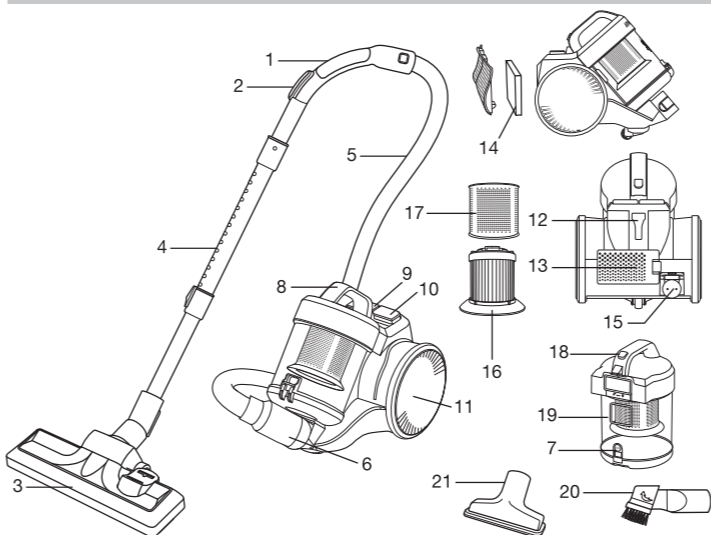
ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ПОВОДУ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИБОРА.

Производитель внимательно относится к качеству своей продукции и заботится о личной безопасности своих потребителей

По этой причине перед первым использованием прибора внимательно ознакомьтесь с рекомендациями и инструкциями по эксплуатации. Они необходимы для правильной работы прибора, а также вашей безопасности и безопасности других людей.

- Перед включением прибора в розетку убедитесь, что напряжение в розетке совместимо с напряжением, указанным на приборе.** Использование розетки с несовместимым напряжением может привести к повреждению прибора и поставить под угрозу вашу личную безопасность.
- Данный прибор предназначен для использования только в домашних условиях.** Не рекомендуется использовать его при любых других условиях. Коммерческое или профессиональное использование приведет к перегрузке прибора, что может привести к его повреждению или к травмам. Договорная гарантия аннулируется, если прибор используется не в домашних условиях.
- Перед использованием прибора всегда следите за тем, чтобы руки были сухими, и никогда не погружайте его в воду или любую другую жидкость, так как это может привести к поражению электрическим током и повреждению прибора.** Поскольку это электрический прибор, не используйте его будучи босиком во избежание поражения электрическим током.
- Данный прибор не предназначен для использования детьми или людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющим опыта или знаний, если только они не получили надлежащих инструкций по эксплуатации или не находятся под присмотром взрослого.** Не позволяйте детям играть с прибором.
- При очистке или в случае неиспользования прибора отключайте его от электросети.** Если прибор подключен к электросети, он может стать причиной несчастного случая.
- Не используйте прибор, если он упал или произошел сбой в его работе.** Падение прибора может привести к внутренним повреждениям, которые могут повлиять на его работу или вашу личную безопасность. Перед повторным использованием прибора отнесите его в авторизованный сервисный центр Tefal.
- Во избежание несчастных случаев, таких как поражение электрическим током, короткое замыкание, возгорание или пожар,** никогда не используйте прибор при наличии повреждений кабеля или вилки питания. Во избежание риска следует приобрести запасной кабель питания и заменить его в авторизованном сервисном центре Tefal.
- Во избежание несчастных случаев и аннулирования договорной гарантии никогда не пытайтесь разбирать или ремонтировать прибор самостоятельно или с привлечением некомпетентных третьих лиц. Вместо этого отнесите прибор в авторизованный сервисный центр Tefal.
- Следите, чтобы кабель питания не касался поверхностей, которые могут его повредить и вызвать проблемы с электричеством или несчастные случаи.
- Во избежание повреждений и несчастных случаев никогда не тяните за кабель питания, чтобы переместить прибор или выгнать вилку из розетки.
- Использование деталей или аксессуаров, особенно кабелей питания, не изготовленных производителем, может привести к несчастным случаям или повреждению прибора, нарушению его правильной работы, а также к аннулированию договорной гарантии.
- При подключении или отключении прибора от электросети следите за тем, чтобы ваши пальцы не касались контактов вилки во избежание поражения электрическим током.
- Во избежание несчастных случаев не оставляйте прибор без присмотра даже на короткое время, когда он включен или подключен к розетке. Очень важно следить за этим, особенно если рядом присутствуют дети.
- Во избежание электрических перегрузок, которые могут повредить компоненты прибора и привести к серьезным несчастным случаям, не подключайте другие приборы к этой же розетке, а также не используйте удлинители или переходники для удлинителей.
- Не пользуйтесь прибором, если у него поврежден шнур. Во избежание опасности обратитесь в аккредитованный сервисный центр для замены шнура вместе с механизмом для его сматывания.

ИЗОБРАЖЕНИЕ ПРИБОРА



4

- Ручка шланга
- Регулятор мощности всасывания
- Всасывающая насадка
- Удлиняющие трубки
- Шланг
- Коннектор шланга
- Клапан контейнера для сбора пыли
- Ручка
- Кнопка для намотки кабеля питания
- Кнопка включения/выключения
- Колесо
- Крепление для хранения щетки
- Отверстия для выхода воздуха
- Черный поролон для фильтрации выходящего воздуха
- разъем питания
- гофрированный фильтр
- Защитный колпачок для фильтра
- Кнопка отсоединения контейнера для пыли
- Контейнер для сбора пыли
- Насадка 2-в-1 (для труднодоступных углов/мини-щетка)
- Насадка для штора и обивочного материал

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

КАК СОБРАТЬ ПЫЛЕСОС

Всегда отключайте прибор от электросети перед снятием или установкой аксессуаров.

ПРИСОЕДИНЕНИЕ ШЛАНГА

Вставьте коннектор шланга в переднюю часть прибора до щелчка. Чтобы отсоединить шланг, нажмите на кнопку сбоку и потяните его (рис. 1).

ПРИСОЕДИНЕНИЕ ТРУБОК И АКСЕССУАРОВ

Присоедините ручку шланга к одному из концов трубок (рис. 2). Присоедините нужную очищающую насадку к другому концу трубок.

Чтобы отсоединить трубки и принадлежности, крепко возьмитесь за каждую и потяните (рис. 3).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Размотайте кабель питания и подключите его к розетке, совместимой по напряжению. ЖЕЛТАЯ МАРКИРОВКА на кабеле питания указывает на идеальную длину, которую нужно размотать. Не разматывайте кабель питания дальше КРАСНОЙ МАРКИРОВКИ.

Нажмите кнопку включения на верхней части прибора, чтобы включить его (рис. 4).

Мощность всасывания можно снизить с помощью регулятора мощности. Мощность всасывания можно снизить, если сдвинуть регулятор назад, а чтобы увеличить — вперед (рис. 5).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АКСЕССУАРОВ ДЛЯ ПЫЛЕСОСА

Универсальная щетка для пола и ковров

Подходит для очистки полов, а также для ламинированных и твердых напольных покрытий (рис. 6).
Насадка 2-в-1 — двойная функция
 Для всех видов углов: идеально подходит для очистки труднодоступных мест. Функция мини-щетки: идеально подходит для труднодоступных мест с пылью и грязью, которую сложно убрать (рис. 7).
Насадка для штор и обивочного материала Идеально подходит для очистки ковров, тканей, матрасов, штор, обивки автомобилей и т. д. (рис. 8).

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

Всегда отключайте прибор от электросети перед обслуживанием или очисткой. Протрите корпус влажной тканью. Перед использованием прибора убедитесь, что он сухой.
ОПУСТОШЕНИЕ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ СБОРА ПЫЛИ И ОЧИСТКА ФИЛЬТРА Опустошите контейнер для сбора пыли после каждого использования. Для поддержания эффективности работы пылесоса необходимо регулярно очищать черный поролоновый фильтр (рис. 9), расположенный на задней части прибора. При каждом опустошении контейнера для сбора пыли требуется аккуратно промыть водой черный поролоновый фильтр.

Чтобы извлечь контейнер для сбора пыли, нажмите кнопку, чтобы отсоединить его (рис. 10 и 11).

5

Нажмите на клапан контейнера для сбора пыли, чтобы открыть его (рис. 12 и 13).

Чтобы отсоединить крышку контейнера для сбора пыли, просто поверните ее против часовой стрелки (рис. 14). Обратите внимание, указан ли значок закрытого замка.

Чтобы отсоединить фильтр, поверните его против часовой стрелки (рис. 15).

Потяните защитный колпачок вверх, чтобы снять его (рис. 16). Очистите отсек и фильтр под проточной водой (рис. 17). Дайте отсеку и фильтру полностью высохнуть, прежде чем снова установить их в прибор (оставить сохнуть на 24 часов).

Чтобы пылесос оставался в рабочем состоянии, фильтр требуется очищать на постоянной основе. Регулярно очищайте фильтр. Никогда не опускайте прибор в воду или другую жидкость. Это может серьезно повредить прибор, вызвать проблемы с электричеством в приборе и электросети, а также может привести к несчастным случаям. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ МОЩНОЕ СРЕДСТВО ДЛЯ ОЧИСТКИ ДЕТАЛЕЙ ПРИБОРА.** Правильно поместите фильтр в контейнер для сбора пыли. Установите крышку на контейнер для сбора пыли. Установите контейнер для сбора пыли на прибор (рис. 18).

ЗАМЕНА ГОФРИРОВАННОГО ФИЛЬТРА

Рекомендуется заменять гофрированный фильтр каждые 6 месяцев (артикул — ZR190001), ожидание ответа системы.
НАМОТКА КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ
 Если прибор не используется, отключите его от электросети, а затем нажмите кнопку для наматывания кабеля (рис. 19).
ОСТОРОЖНО! Будьте осторожны при намотке кабеля питания. Придерживайте вилку, чтобы предотвратить перекручивание провода и исключить возможность нанести травму.

ХРАНЕНИЕ

Во время уборки шланг можно прикрепить к креплению для хранения (рис. 20).

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Прежде чем отнести прибор в авторизованный сервисный центр, проверьте, можно ли устранить проблему с помощью следующих действий.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ?
Пылесос не работает.	<ol style="list-style-type: none"> Убедитесь, правильно ли вилка подключена к розетке. Убедитесь, правильно ли вы нажали кнопку включения прибора. 	<ol style="list-style-type: none"> Подключите прибор к другой розетке с таким же напряжением. Затем нажмите кнопку включения на пылесосе.
Низкая мощность всасывания.	<ol style="list-style-type: none"> Проверьте шланг, щетку или трубку на наличие засоров или повреждений. Убедитесь, что контейнер для сбора пыли пустой. Убедитесь, что фильтр не засорен, и трубки подсоединены правильно. 	<ol style="list-style-type: none"> Очистите засор. Опустошите контейнер для сбора пыли. Очистите фильтр, проверьте, правильно ли подсоединены трубки, и снова нажмите кнопку включения.
Кабель питания не заматывается полностью.	Убедитесь, что кабель питания не перекручен.	Потяните за кабель питания, чтобы размотать его до идеальной длины (до желтой маркировки), затем нажмите кнопку для наматывания кабеля и намотайте его снова.
Кабель питания не заматывается вообще.	Кабель питания может застрять внутри прибора.	Наматывайте и разматывайте кабель несколько раз, нажимая на кнопку.

6

